



ESTADO DE ALAGOAS

ASSEMBLÉIA LEGISLATIVA ESTADUAL

GABINETE DO DEPUTADO GILVAN BARROS – PSDB

Assembleia Legislativa de Alagoas  


PROTOCOLO GERAL 0000778

Data: 27/03/2017 Horário: 16:59

Legislativo -

*Sorria, Jesus Te Ama*

PROJETO DE LEI Nº 406 /2017

TORNA OBRIGATÓRIA A PRESENÇA DE TRADUTOR /  
INTÉRPRETE DE LIBRAS EM TODA AGÊNCIA BANCÁRIA  
DO ESTADO DE ALAGOAS PARA ATENDIMENTO AOS  
CLIENTES E DÁ OUTRAS PROVIDÊNCIAS.

Art. 1º - Torna obrigatória a presença de Tradutor / Intérprete de Libras em toda agência bancária, pública ou privada, do Estado de Alagoas.

Art. 2º - O Poder Executivo Estadual terá um prazo de 180 dias, a partir da publicação desta Lei, para cumprir integralmente o disposto no Artigo anterior.

Art. 3º - Esta Lei entra em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.

SALA DAS SESSÕES DA ASSEMBLÉIA LEGISLATIVA ESTADUAL, EM  
MACEIÓ/AL., EM 02 DE MARÇO DE 2017.



GILVAN BARROS

DEPUTADO



## ESTADO DE ALAGOAS

### ASSEMBLÉIA LEGISLATIVA ESTADUAL

#### GABINETE DO DEPUTADO **GILVAN BARROS – PSDB**

*Sorria, Jesus Te Ama*

#### JUSTIFICATIVA

**A Lingua Brasileira de Sinais – Libras**, é utilizada por deficientes auditivos para a comunicação entre eles e entre surdos e ouvintes. A Libras não é apenas uma medida paliativa para se estabelecer algum tipo de comunicação com os deficientes auditivos, mas é uma língua natural como qualquer outra, com estruturas sintáticas, semânticas, morfológicas, etc. A diferença básica é que ela também utiliza a imagem para expressar-se.

A Libras é uma das linguagens de sinais existentes no mundo inteiro para a comunicação entre surdos. Ela tem origem na Linguagem de Sinais Francesa. As linguagens de sinais não são universais, elas possuem sua própria estrutura de país para país e diferem até mesmo de região para região de um mesmo país, dependendo da cultura daquele determinado local para construir suas expressões ou regionalismos.

Para determinar o seu significado, os sinais possuem alguns parâmetros para sua formação, como, por exemplo, a localização das mãos em relação ao corpo, a expressão facial, a movimentação que se faz ou não na hora de produzir o sinal, etc.

Há algumas particularidades simples, que facilitam o entendimento da língua, como o fato de os verbos aparecerem todos no infinitivo e os pronomes pessoas não serem representados, sendo necessário apontar a pessoa de quem se fala para ser entendido. Há ainda algumas palavras que não tem sinal correspondente, como é o caso dos nomes próprios, segundo a Professora Ana Paula de Araujo, formada pela Universidade Federal de Campinas, em seu artigo publicado na Inforescola.

Diante dessa exposição que vimos acima, é que se faz necessário a presença de um Tradutor/Intérprete de Libras nas agências bancárias do nosso Estado de Alagoas, pois, não é raro se presenciar surdos e mudos, pessoas com problemas auditivos e fonológicos, tentando resolver problemas pessoais junto às instituições



ESTADO DE ALAGOAS

ASSEMBLÉIA LEGISLATIVA ESTADUAL

**GABINETE DO DEPUTADO GILVAN BARROS – PSDB**

*Sorria, Jesus Te Ama*

financeiras sem obter sucesso em razão da ausência de uma pessoa especializada no assunto para traduzir as pretensões daquele cliente. Há de se convir que essa profissão já foi devidamente regulamentada através da Lei 12.319, de 1º de setembro de 2010, simbolizando uma grande conquista da categoria e que precisa que o mercado de trabalho também lhe abra as portas para prestar os seus indispensáveis serviços a comunidade.

Destarte, esperamos contar com o apoio dos excelentíssimos senhores e senhoras parlamentares no sentido de que esta proposição seja transformada em Lei.

**SALA DAS SESSÕES DA ASSEMBLÉIA LEGISLATIVA ESTADUAL, EM  
MACEIÓ/AL., EM 02 DE MARÇO DE 2017.**

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Gilvan Barros Filho".

DEPUTADO